

Inhalt / Contents

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 7 | Vorwort | 182 | Preface |
| 9 | Einführung | 183 | Introduction |
| 13 | Die Kölner Kreuzigung Petri im Kontext der Märtyrerbilder des Peter Paul Rubens
Trost im Drama zwischen Sterben und Erlösung
Stephan Ch. Kessler SJ | 185 | The Cologne <i>Crucifixion of Saint Peter</i> in the Context of Peter Paul Rubens's Martyr Paintings
Consolation in the Drama Between Dying and Salvation
Stephan Ch. Kessler SJ |
| 33 | Kirchliche Kunst in Köln in der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts
Kulturtransfer zwischen dem Rheinland und den südlichen Niederlanden
Matthias Deml | 198 | Religious Art in Cologne in the First Half of the Seventeenth Century
Cultural Transfer between the Rhineland and the Southern Netherlands
Matthias Deml |
| 55 | Die Kreuzigung Petri im Kontext von Leben und Werk des Malers Rubens
Nils Büttner | 207 | The <i>Crucifixion of Saint Peter</i> in the Context of the Life and Work of the Painter Rubens
Nils Büttner |
| 73 | Annäherung und Distanz
Zur Objektgeschichte der <i>Kreuzigung Petri</i>
Anna Pawlik | 216 | Proximity and Distance
On the Object History of the <i>Crucifixion of Saint Peter</i>
Anna Pawlik |
| 95 | Tafelteil I | 227 | Turned on its Head
The State of Rubens's <i>Crucifixion of Saint Peter</i>
Marc Peez |
| 105 | Auf den Kopf gestellt
Der Zustand von Rubens' <i>Kreuzigung Petri</i>
Marc Peez | 233 | A Great Painting
The Radiographic Examination of the <i>Crucifixion of Saint Peter</i>
Andreas Krupa and Hans Portsteffen |
| 119 | Ein großes Gemälde
Die radiologische Untersuchung der <i>Kreuzigung Petri</i>
Andreas Krupa und Hans Portsteffen | 237 | A Study on the Painting Technique of Peter Paul Rubens's <i>Crucifixion of Saint Peter</i>
Sarah Grimberg |
| 127 | Beobachtungen zur Werktechnik von Peter Paul Rubens' <i>Kreuzigung Petri</i>
Sarah Grimberg | 248 | The Conservation of the <i>Crucifixion of Saint Peter</i> in 2021
Andreas Hoppmann |
| 151 | Die Restaurierung der <i>Kreuzigung Petri</i> 2021
Andreas Hoppmann | 251 | Can One 'Replace' a Rubens?
<i>Replace Rubens</i> as an Opportunity to Fill a Large Gap
Anne Mager, Guido Schlimbach and Friederike Schuler |
| 157 | Tafelteil II | | |
| 169 | Kann man einen Rubens „ersetzen“?
<i>Replace Rubens</i> als Chance, eine große Lücke zu füllen
Anne Mager, Guido Schlimbach und Friederike Schuler | | |
| 179 | Bildnachweis | | |
| 179 | Abkürzungsverzeichnis | | |